

**Heat Protective Gloves (silicone)
09484, 09368**

EN - INTENDED USE:

Key Surgical® heat protective gloves provide high protection against moderate temperature up to 240° C/464° F (intended for use during removal of products from autoclaves/wash-disinfector).

PRECAUTION:

Perform visual inspection for usability and cleanliness of the heat protective gloves before use

Note: Damaged gloves no longer provide protection and must be replaced.

APPLIED STANDARDS:

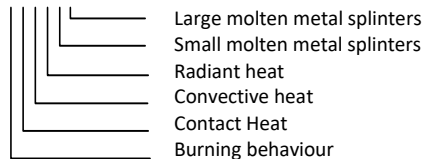
Tested according to:
EN 407:2004-11, DIN EN 420:2010-03 (EN 420:2003+A1:2009)

Tested against thermal hazards & meet minimum requirements x2xxxx

Protection against contact heat Performance level 2:
250°C/ 482°F / 15 Sek



x2xxxx



The marking "X" instead of a number means that the glove has not been tested for the corresponding risk.

CLASSIFICATION:

Category II per Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment

EU Type – Examination Certificate issued by notified body HOHENSTEIN LABORATORIES GMBH & CO. KG (NB 0555). Schloß Hohenstein 74357 Bönningheim, Germany

CLEANING AND MAINTENANCE:

Mechanical reprocessing with or without ultrasound treatment:

Cleaning and disinfecting chemicals and temperatures:

acidic / neutral / alkaline with or without surfactant additives, chemically at max. 60°C / 140°F or with demineralized water, thermally, at max. 93°C / 199°F. It is assumed that commercially available products approved for the intended application are used and that the user complies with recommended concentrations, exposure times and temperatures. Demineralized water must be used for the final rinse to ensure no residues are present post-reprocessing.

Drying: max. 100°C / 212°F

STORAGE CONDITIONS:

Store in a dry area away from direct sunlight.

DISPOSAL:

Dispose according to facility protocol.

Declaration of Conformity can be found at keysurgical.com/resources.

**Hitzehandschuh aus Silikon
09484, 09368**

DE - VERWENDUNGSZWECK:

Key Surgical® Hitzehandschuhe bieten einen hohen Schutz vor moderaten Temperaturen bis zu 240°C (zur Verwendung bei der Entnahme von Produkten aus Autoklaven/RDG).

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Führen Sie vor der Verwendung eine Sichtprüfung auf Gebrauchstauglichkeit und Sauberkeit der Hitzeschutzhandschuhe durch.

Hinweis: Beschädigte Handschuhe bieten keinen Schutz mehr und müssen ersetzt werden.

ANGEWENDETE NORMEN:

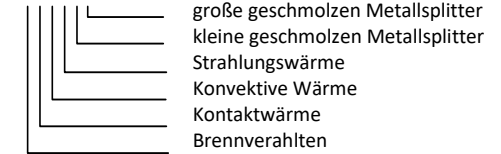
geprüft nach: EN 407:2004-11, DIN EN 420:2010-03 (EN 420:2003+A1:2009)

Geprüft gegen thermische Gefahren & erfüllen Mindestanforderungen x2xxxx

Schutz vor Kontaktwärme Leistungsstufe 2: 250°C/ 15 Sek



x2xxxx



The marking "X" instead of a number means that the glove has not been tested for the corresponding risk.

KLASSIFIZIERUNG:

Kategorie II nach Verordnung (EU) 2016/425 Persönliche Schutzausrüstung

EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt von der benannten Stelle HOHENSTEIN LABORATORIES GMBH & CO. KG (NB 0555). Schloß Hohenstein 74357 Bönningheim, Deutschland

REINIGUNG UND PFLEGE:

Manuelle oder maschinelle Aufbereitung ohne Ultraschallbehandlung

Chemikalien und Temperaturen zur Reinigung und Desinfektion:

Sauer / neutral / alkalisch > pH 10 mit/ohne Tensidzusatz, chemisch bei max. 60°C bzw. mit VE-Wasser thermisch bei max. 93°C: Es wird davon ausgegangen, dass kommerziell erhältliche und für den Anwendungsfall zugelassene Produkte zur Reinigung und Desinfektion verwendet werden. Ebenso, dass die empfohlenen Konzentrationen, Einwirkzeiten und Temperaturen beachtet werden. Es muss sichergestellt werden, dass keine Rückstände auf den Produkten verbleiben. Zur Schlusspülung ist VE-Wasser zu verwenden.

Trocknung: max. 100°C

LAGERBEDINGUNGEN:

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG:

Muss entsprechend der internen Entsorgungsrichtlinien entsorgt werden.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter keysurgical.com/resources.

**Hittebeschermende handschoenen (silicone)
09484, 09368**

NL - BEOOGD GEBRUIK:

Key Surgical® hittebeschermende handschoenen bieden een hoge bescherming tegen matige temperaturen tot 240 °C / 464 °F (bedoeld voor gebruik tijdens het verwijderen van producten uit de autoclaaf/was-desinfectiemachine).

VOORZORGSMAATREGEL:

Voer vóór gebruik een visuele inspectie uit op bruikbaarheid en reinheid van de hittebeschermende handschoenen

Opmerking: Beschadigde handschoenen bieden niet langer bescherming en moeten worden vervangen.

TOEGEPASTE NORMEN:

Getest volgens:
EN 407:2004-11, DIN EN 420:2010-03 (EN 420:2003+A1:2009)

Getest op thermische risico's & voldoet aan minimale vereisten x2xxxx
Bescherming tegen contactwarmte
Prestatieniveau 2:
250°C /
482°F / 15 Sek



x2xxxx

—	Grote gesmolten metaalsplinters
—	Kleine gesmolten metaalsplinters
—	Stralingswarmte
—	Convectieve warmte
—	Contactwarmte
—	Brandgedrag

De markering 'X' in plaats van een getal betekent dat de handschoen niet is getest op het

CLASSIFICATIE:

Categorie II volgens Verordening (EU) 2016/425 over persoonlijke beschermingsmiddelen

EU-type - Onderzoekscertificaat afgegeven door de aangemelde instantie HOHENSTEIN LABORATORIES GMBH & CO. KG (NB 0555). Schloß Hohenstein 74357 Bönningheim, Duitsland

REINIGING EN ONDERHOUD:

Mechanische herverwerking met of zonder ultrasone behandeling:

Reinigings- en ontsmettingschemicaliën en -temperaturen:

zuur / neutraal / alkalisch met of zonder toevoeging van oppervlakte-actieve stoffen, chemisch op max. 60°C / 140°F of met gedemineraliseerd water, thermisch, bij max. 93°C / 199°F. Er wordt aangenomen dat er commercieel verkrijgbare producten worden gebruikt die zijn goedgekeurd voor de sbeoogde toepassing en dat de gebruiker zich houdt aan de aanbevolen concentraties, blootstellingsduur en temperaturen. Voor de laatste spoeling moet gedemineraliseerd water worden gebruikt om er zeker van te zijn dat er geen resten aanwezig zijn na herverwerking.

Drogen: max. 100°C / 212°F

OPSLAGCONDITIES:

Droog bewaren uit de buurt van direct zonlicht.

AFVOER:

Gooi het product weg volgens het protocol van de instelling.

De conformiteitsverklaring vindt u op keysurgical.com/resources.

**Gants de protection thermique (silicone)
09484, 09368**

FR - UTILISATION PRÉVUE :

Les gants de protection thermique Key Surgical® assurent une protection élevée contre les températures modérées jusqu'à 240 °C/464 °F (destinés à être utilisés lors du retrait des produits pour bloc opératoire de l'autoclave/laveur-désinfecteur).

PRÉCAUTION :

Avant toute utilisation, effectuer une inspection visuelle pour vérifier le bon état d'utilisation et la propreté des gants de protection thermique.
Remarque : les gants endommagés ne fournissent plus une protection adéquate et doivent être remplacés.

NORMES APPLIQUÉES :

Testés conformément aux normes suivantes :
EN 407:2004-11, DIN EN 420:2010-03 (EN 420:2003+A1:2009)

Testés contre les risques thermiques et répondant aux exigences minimales x2xxxx
Protection contre la chaleur de contact Niveau de performance 2 : 250 °C/482 °F/15 Sek

EN 407



x2xxxx

—	Grands éclats de métal fondu
—	Petits éclats de métal fondu
—	Chaleur rayonnante
—	Chaleur convective
—	Chaleur de contact
—	Comportement au feu

La marque « X » à la place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été testé pour le risque correspondant.

CLASSIFICATION :

Catégorie II selon la réglementation (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle

Type UE - Certificat d'examen émis par l'organisme notifié HOHENSTEIN LABORATORIES GMBH & CO. KG (NB 0555).
Schloß Hohenstein 74357 Bönningheim, Allemagne

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Retraitement manuel ou mécanique avant ou sans traitement aux ultrasons :

Produits chimiques de nettoyage et de désinfections et températures : solutions acides/neutres/alkalines, avec ou sans additifs tensioactifs, chimiquement à une température max. de 60 °C/140 °F ou eau déminéralisée, thermiquement à une température max. de 93 °C/199 °F. Il est supposé que des produits pour bloc opératoire disponibles sur le marché et approuvés pour l'application visée sont utilisés et que l'utilisateur respecte les concentrations, temps d'exposition et températures recommandés. De l'eau déminéralisée doit être utilisée pour le rinçage final afin de s'assurer qu'il n'y a pas de résidus après le retraitement.
Séchage : max. 100 °C/212 °F

CONDITIONS DE STOCKAGE :

Conserver dans un lieu sec à l'abri des rayons du soleil.

ÉLIMINATION :

Éliminer conformément au protocole de l'établissement.

La déclaration de conformité peut être consultée sur la page keysurgical.com/resources.

Guanti per protezione termica (silicone) 09484, 09368

IT - USO PREVISTO:

I guanti per protezione termica Key Surgical® forniscono un'elevata protezione contro temperature moderate fino a 240 °C / 464 °F (previsti per l'uso durante la rimozione dei prodotti da autoclave/dispositivo di lavaggio-disinfezione).

PRECAUZIONE:

Eseguire un controllo visivo dell'usabilità e della pulizia dei guanti per protezione termica prima dell'uso

Nota: i guanti danneggiati non forniscono più protezione e devono essere sostituiti.

NORME APPLICATE:

Testati in base a:
EN 407:2004-11, DIN EN 420:2010-03 (EN 420:2003+A1:2009)

Testati contro i pericoli termici e conformi ai requisiti minimi x2xxxx

Protezione contro il calore di contatto Livello di prestazioni 2: 250 °C / 482 °F / 15 Sek



x2xxxx

—	Schegge metalliche fuse grandi
—	Schegge metalliche fuse piccole
—	Calore radiante
—	Calore convettivo
—	Calore di contatto
—	Comportamento di combustione

La marcatura "X" al posto di un numero significa che il guanto non è stato testato per il rischio corrispondente.

CLASSIFICAZIONE:

Categoria II in base al Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione personale

Tipo UE: certificato di esame emesso dall'organismo notificato HOHENSTEIN LABORATORIES GMBH & CO. KG (NB 0555). Schloß Hohenstein 74357 Bönnigheim, Germania

PULIZIA E MANUTENZIONE:

Ritrattamento meccanico con o senza trattamento ecografico:

Prodotti chimici e temperature di pulizia e disinfezione:

acido / neutro / alcalino con o senza additivi tensioattivi, chimicamente a max. 60 °C / 140 °F o con acqua demineralizzata, termicamente, a max. 93 °C / 199 °F. Si presume che siano utilizzati prodotti disponibili in commercio approvati per l'applicazione prevista e che l'utente rispetti le concentrazioni, i tempi di esposizione e le temperature raccomandati. Per il risciacquo finale è necessario utilizzare acqua demineralizzata per garantire che non siano presenti residui dopo il ritrattamento.

Essiccazione: max. 100 °C / 212 °F

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE:

Conservare in una zona asciutta, lontano dalla luce diretta del sole.

SMALTIMENTO:

Smaltire secondo il protocollo del centro.

La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo keysurgical.com/resources.

Luvas de Proteção contra Calor (silicone) 09484, 09368

PT - USO PREVISTO:

As luvas de proteção contra calor Key Surgical® proporcionam uma elevada proteção contra temperaturas moderadas até 240° C / 464° F (destinadas a utilização durante a remoção de produtos de autoclaves/aparelhos de desinfecção e lavagem).

PRECAUÇÃO:

Realize uma inspeção visual para verificar a capacidade de utilização e limpeza das luvas de proteção contra calor antes da utilização.

Nota: luvas danificadas não proporcionam qualquer proteção e devem ser substituídas.

NORMAS APLICADAS:

Testadas de acordo com:
EN 407:2004-11, DIN EN 420:2010-03 (EN 420:2003+A1:2009)

Testadas contra perigos térmicos e cumprimento dos requisitos mínimos x2xxxx
Proteção contra calor de contacto Nível de desempenho 2: 250° C / 482° F / 15 segundos

EN 407



x2xxxx

—	Grandes fragmentos metálicos fundidos
—	Pequenos fragmentos metálicos fundidos
—	Calor radiante
—	Calor por convecção
—	Calor de contacto
—	Comportamento de queimadura

A marcação "X" em vez de um número significa que a luva não foi testada quanto ao risco correspondente.

CLASSIFICAÇÃO:

Categoria II de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual

Certificado de Exame UE de Tipo emitido pelo organismo notificado HOHENSTEIN LABORATORIES GMBH & CO. KG (ON 0555). Schloß Hohenstein 74357 Bönheim, Alemanha

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

Reprocessamento mecânico com ou sem tratamento ultrassônico.

Limpeza e desinfecção de produtos químicos e

temperaturas: ácidos / neutros / alcalinos com ou sem aditivos tensoativos, quimicamente a uma temperatura máx. de 60° C / 140° F ou com água totalmente desmineralizada, termicamente, a uma temperatura máx. de 93° C / 199° F. Presume-se que são utilizados produtos disponíveis no mercado aprovados para a aplicação pretendida e que o utilizador cumpre as concentrações, tempos de exposição e temperaturas recomendados. Deve ser utilizada água desmineralizada para o enxaguamento final, para assegurar que não estão presentes resíduos após o reprocessamento.
Secagem: máx. 100° C / 212° F

CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO:

Armazene num local seco, afastado da luz solar direta.

ELIMINAÇÃO:

Elimine de acordo com o protocolo da instituição.

A Declaração de Conformidade encontra-se em keysurgical.com/resources.

Guantes de protección contra el calor (silicona)
09484, 09368

ES - USO PREVISTO:

Los guantes de protección contra el calor Key Surgical® proporcionan una protección alta contra temperaturas moderadas de hasta 240 °C/464 °F (indicados para su uso durante la extracción de productos del autoclave/dispositivo de lavado y desinfección).

PRECAUCIÓN:

Antes de utilizar los guantes de protección contra el calor, realice una inspección visual para verificar que están limpios y que pueden usarse.

Nota: Los guantes dañados ya no proporcionan protección y deben ser sustituidos.

NORMAS APLICADAS:

Probados de acuerdo con:
EN 407:2004-11, DIN EN 420:2010-03 (EN 420:2003+A1:2009)

Probados contra peligros térmicos y cumplen los requisitos mínimos x2xxxx
Protección contra el calor por contacto. Nivel de rendimiento 2: 250 °C/482 °F/15 s



x2xxxx

Esquirlas grandes de metal fundido
Esquirlas pequeñas de metal fundido
Calor radiante
Calor convectivo
Calor por contacto
Comportamiento frente al fuego

La marca "X" en lugar de un número significa que el guante no ha sido probado para el riesgo

CLASIFICACIÓN:

Categoría II según el Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual.

Certificado de examen UE de tipo emitido por el organismo notificado
HOHENSTEIN LABORATORIES GMBH & CO. KG
(NB 0555).
Schloß Hohenstein 74357 Bönnigheim, Alemania

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

Reprocesamiento mecánico con o sin tratamiento con ultrasonido.

Sustancias químicas y temperaturas que deben utilizarse para la limpieza y desinfección:

ácidas/neutrales/alcalinas, con o sin aditivos surfactantes, químicamente a una temperatura máxima de 60 °C/140 °F o con agua desmineralizada, térmicamente, a una temperatura máxima de 93 °C/199 °F. Se asume que se utilizan productos comercialmente disponibles aprobados para la aplicación indicada, y que el usuario cumple con las concentraciones recomendadas, tiempos de exposición y temperaturas. Se debe utilizar agua desmineralizada para el enjuague final para garantizar que no haya residuos después del reprocesamiento.
Secado: máx. 100 °C/212 °F

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO:

Almacenar en un lugar seco y alejado de la luz solar directa.

ELIMINACIÓN:

Desechar el producto de acuerdo con el protocolo del centro.

Podrá encontrar la declaración de conformidad en keysurgical.com/resources.

Isıya Karşı Koruyucu Eldivenler (silikon)
09484, 09368

TR - KULLANIM AMACI:

Key Surgical® ısıya karşı koruyucu eldivenler, 240 °C/464 °F'ye ulaşan orta düzeyde sıcaklıklara karşı yüksek koruma sağlar. (Ürünlerin otoklavlardan/yıkayıcı-dezenfektanlardan çıkarılması sırasında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.)

ÖNLEM:

Isıya karşı koruyucu eldivenleri kullanmadan önce kullanılabilirlik ve temizlik açısından görsel olarak inceleyin
Not: Eldivenler hasar görmeleri durumunda koruma sağlayamaz ve değiştirilmelidir.

GEÇERLİ STANDARTLAR:

Şu standartlara göre test edilmiştir:
EN 407:2004-11, DIN EN 420:2010-03 (EN 420:2003+A1:2009)

Termal tehlikelere karşı test edilmiştir ve x2xxxx minimum gerekliliklerini karşılar
Temas ısıya karşı koruma Performans düzeyi 2: 250 °C/482 °F/15 Sek

EN 407



x2xxxx

Büyük erimiş metal kıymıkları
Küçük erimiş metal kıymıkları
Radyan ısı
Taşınımlı ısı
Temas ısı
Yanma davranışı

Rakam yerine "X" işaretinin bulunması, eldivenin ilgili risk karşısında test edilmediği anlamına gelir.

SINIFLANDIRMA:

Kişisel koruyucu ekipmanlara ilişkin 2016/425 Yönetmeliğine (AB) göre Kategori II

EU Tip İnceleme Sertifikası, onaylı kuruluş tarafından verilmiştir HOHENSTEIN LABORATORIES GMBH & CO. KG (NB 0555). Schloß Hohenstein 74357 Bönnigheim, Almanya

TEMİZLEME VE BAKIM:

Ultrason işlemiyle veya ultrason işlemi olmadan mekanik yeniden işleme:

Temizleme ve dezenfekte etme kimyasalları ve sıcaklıklar: sürfaktan katkı maddeli veya sürfaktan katkı maddesiz asidik/nötr/bazik, kimyasal olarak maks. 60 °C/140 °F'de ya da demineralize su, termal olarak maks. 93 °C/199 °F'de. Amaçlanan uygulama için piyasada satılan onaylı ürünlerin kullanıldığı ve kullanıcının tavsiye edilen konsantrasyonlara, maruziyet sürelerine ve sıcaklıklara uyduğu varsayılır. Yeniden işleme sonrasında herhangi bir kalıntının mevcut olmadığından emin olmak için son durulamada demineralize su kullanılmalıdır.
Kurutma: maks. 100 °C/212 °F

SAKLAMA KOŞULLARI:

Doğrudan güneş ışığından uzakta, kuru bir yerde saklayın.

İMHA:

Kurum protokolüne göre imha edin.

Uygunluk beyanını keysurgical.com/resources adresinde bulabilirsiniz.

Lämpösuojakäsineet (silikonit)
09484, 09368

FI - KÄYTTÖTARKOITUS:

Key Surgical® -lämpösuojakäsineet tarjoavat erittäin hyvän suojan enintään 240 °C:n lämpötiloja vastaan (tarkoitettu käytettäväksi, kun tuotteita poistetaan autoklaavista/pesu-desinfiointilaitteesta).

VAROTOIMI:

Tarkista ennen käyttöä silmämääräisesti, että lämpösuojakäsineet ovat käyttökelpoiset ja puhtaat.

Huomautus: vaurioituneet käsineet eivät enää suojaa, ja ne on vaihdettava.

SOVELLETUT STANDARDIT:

Testattu seuraavien standardien mukaisesti:
EN 407:2004-11, DIN EN 420:2010-03 (EN 420:2003+A1:2009)

Testattu lämpövaaroja vastaan ja todettu täyttävän vähimmäisvaatimukset x2xxxx

Suojaus kosketuslämmöltä, suojausluokka 2: 250 °C / 15 sekunnin ajan



x2xxxx

- Suuret sulaneet metallisirpaleet
- Pienet sulaneet metallisirpaleet
- Säteilylämpö
- Konvektiivinen lämpö
- Kosketuslämpö
- Palamiskäyttäytyminen

Merkki "X" numeron sijaan tarkoittaa, että käsinettä ei ole testattu kyseisen vaaran osalta.

LUOKITUS:

Luokka II henkilönsuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti

EU-tyyppitarkastustodistus, jonka on myöntänyt ilmoitettu laitos HOHENSTEIN LABORATORIES GMBH & CO. KG (NB 0555). Schloß Hohenstein 74357 Bönningheim, Saksa

PUHDISTUS JA HUOLTO:

Mekaaninen uudelleen käsittely ultraäänellä tai ilman:

Puhdistuksessa ja desinfioidussa käytettävät

kemikaalit ja lämpötilat: happamat/neutraalit/emäksiset pinta-aktiivisten lisäaineiden kanssa tai ilman, kemiallisesti enintään 60 °C:ssa tai demineralisoidulla vedellä kuumakäsittelyllä enintään 93 °C:ssa. Oletuksena on, että käytetään kaupallisesti saatavilla olevia tuotteita, jotka on hyväksytty aiottuun käyttötarkoitukseen ja että käyttäjä noudattaa suositeltuja pitoisuuksia, altistumisaikoja ja lämpötiloja. LoppuhuuhTELussa on käytettävä demineralisoitua vettä sen varmistamiseksi, ettei tuotteessa ole jäämiä käsittelyn jälkeen.

Kuivaus: enint. 100 °C

SÄILYTYSOLOSUHTEET:

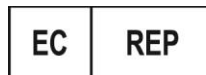
Säilytettävä kuivassa paikassa poissa suorasta auringonvalosta.

HÄVITTÄMINEN:

Hävitä tuote laitoksen käytäntöjen mukaisesti.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy sivulta keysurgical.com/resources.

MANUFACTURER: KEY SURGICAL LLC
8101 WALLACE ROAD / EDEN PRAIRIE, MN 55344 USA
(US) PH: 800.541.7995 KEYSURGICAL.COM
(UK) TEL: +44(0)1628 810626 KEYSURGICAL.CO.UK
(EU) TEL: +49 4363 905900 KEYSURGICAL.DE



MDSS GMBH
SCHIFFGRABEN 41, D-30175 / HANNOVER, GERMANY

